

VERKE

DEGET
Al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik

Manual de utilizare Pompe de apă submersibile 4SKM și QGD



Tabla de conținut:

1. Caracteristicile produsului
2. Condiții generale de siguranță
3. Specificații
4. Service
5. Întreținerea dispozitivului

Atenție!!! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, desenele și descrierile prezentate pot diferi de produsele achiziționate și pot conține elemente opționale sau specializate care nu sunt prevăzute în versiunea standard. Aceste diferențe nu pot sta la baza unei reclamații. Toate datele conținute în acest manual sunt în concordanță cu informațiile din momentul tipăririi și au doar scop informativ

1. Caracteristicile produsului

1.1 Utilizarea prevăzută

Electropompele din seriile 4SKM și QGD de la Verke sunt pompe de înaltă calitate concepute pentru pomparea apei curate în puțuri cu un diametru minim de 110 mm. Pompele 4SKM sunt pompe centrifugale, iar cele din seria QGD sunt pompe cu șurub. Pompele pot fi utilizate în gospodăria pentru alimentarea cu apă, în ferme pentru irigații. Ele pot pompa apă curată și rece, care să nu conțină mai mult de 150 g/m³ de elemente solide de măcinare. Apa pompată nu trebuie să conțină impurități cu fibre lungi. Temperatura mediului pompat nu poate depăși +40 °C (+35 °C pentru SKM).

1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare decât cea descrisă mai sus este incompatibilă cu utilizarea prevăzută a dispozitivului. În special, pompa nu trebuie utilizată pentru pomparea apei potabile!

Pompa nu este adecvată pentru pomparea apei sărate, a lichidelor inflamabile, corozive, explozive sau periculoase, a apelor uzate din instalațiile sanitare. Dispozitivul nu este destinat utilizării pe termen lung, de exemplu, ca pompă de circulație în articulații.

Pompele nu sunt adecvate pentru utilizarea în rezervoare de apă cu persoane în contact direct cu apa.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Dispozitivul nu este destinat utilizării profesionale, artisanale sau industriale, garanția se aplică atunci când dispozitivul este utilizat în condiții casnice.

2. Condiții generale de siguranță

- Atenție! Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe lucrul. Dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți care cunosc manualul de instrucțiuni și respectă regulile acestuia.

2.1) Siguranța la locul de muncă

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- b) Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Țineți copiii și trecătorii la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2.2) Siguranța electrică

- a) Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragazuri și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau la masă.
- c) Nu utilizați excesiv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

d) Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

e) Utilizarea produsului este permisă numai atunci când produsul este conectat prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA. Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

2.3) Securitatea personală

a) Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării unei scule electrice poate duce la vătămări corporale grave.

b) Utilizați echipamente de protecție personală. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, casca sau protecția auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.

c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau operarea unei unelte electrice cu întrerupătorul pornit pot provoca accidente.

d) Îndepărtați orice chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie lăsată pe o parte rotativă a unei scule electrice poate provoca vătămări corporale.

e) Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvate. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

g) În cazul în care sunt prevăzute facilități pentru conectarea echipamentelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui colector de praf poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu lăsați ca familiaritatea cu unealta rezultată din utilizarea frecventă să ducă la utilizarea neglijentă și la ignorarea regulilor de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

i) Când curățați materialele blocate sau întrețineți mașina, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că cablul de alimentare este deconectat. Funcționarea neașteptată a foarfecelor în timpul eliminării blocajelor sau al întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.

3.4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) Nu utilizați forța. Utilizați scula electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria, dacă este detașabilă, de la scula electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba piesele sculelor cu fișă sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei.

d) Țineți uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți accesul persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu acest manual de instrucțiuni pentru unelte electrice. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

e) Întrețineți uneltele electrice și uneltele de inserție. Verificați dacă piesele mobile sunt dezaliniate sau blocate, dacă sunt rupte și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.

f) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) Utilizați scula electrică, accesoriile, biții etc. în conformitate cu acest manual, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltei în situații neprevăzute.

Tratarea unei persoane electrocutate.

Deconectați sursa de alimentare sau utilizați un izolator uscat pentru a vă proteja în timp ce îndepărtați victima de orice cablu electric. Evitați să atingeți victima cu mâinile goale până când aceasta nu se îndepărtează de manipulator. Solicitați imediat ajutor de la personal calificat și instruit. Nu acționați comutatoarele cu mâinile ude.

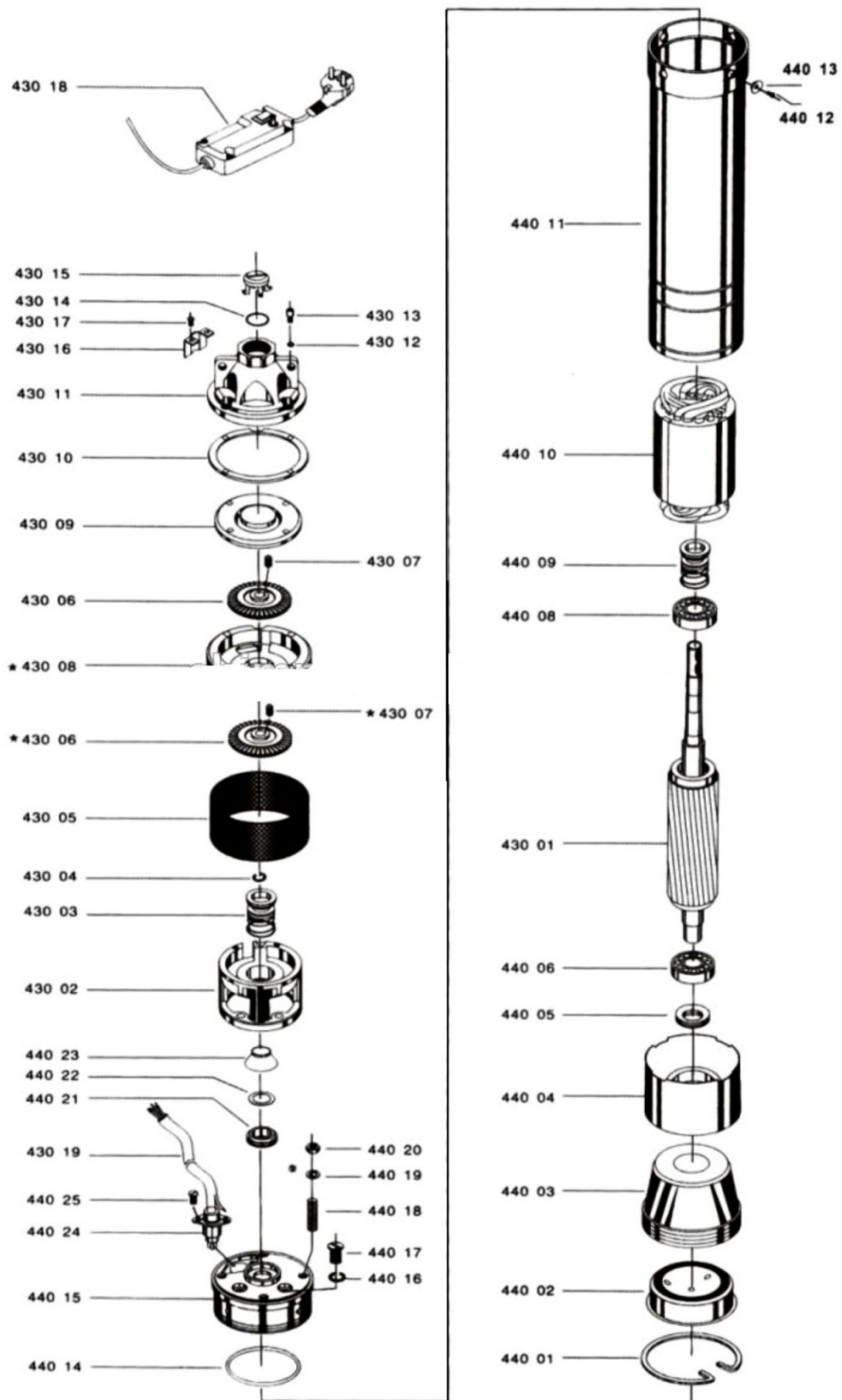
3. Date tehnice

model tensiune și randament energetic înălțimea maximă de ridicare diametrul spigotului

model	4SKM100/ V60047	4SKM150/ V60048	QGD1,2- 50/V60050	QGD1,8- 50/V60051	QGD1,8- 100/V60052
tensiune de alimentare	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
putere	0,75 kW	1,1 kW	0,37 kW	0,55 kW	0,75 kW
performanță maximă	2,4 m ³ /h	2,5 m ³ /h	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h	1,8 m ³ /h
înălțimea de ridicare	60 m	72 m	50 m	50 m	100 m
diametrul minim al orificiului sursei	110 mm	110 mm	110 mm	110 mm	110 mm
temperatura lichidului	5-35 °C	5-35 °C	5-40 °C	5-40 °C	5-40 °C
protecție	IP X8	IP X8			
diametrul butucului	1"	1"	1"	1"	1"
Nivelul de zgomot	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
greutate	12 kg	14,5 kg	9 kg	10,5 kg	12 kg

Fiecare 1 metru pe verticală contează ca 1 m coloană de apă, fiecare 1 metru pe orizontală cu o țevă cu diametru nominal contează ca 0,15 m coloană de apă.

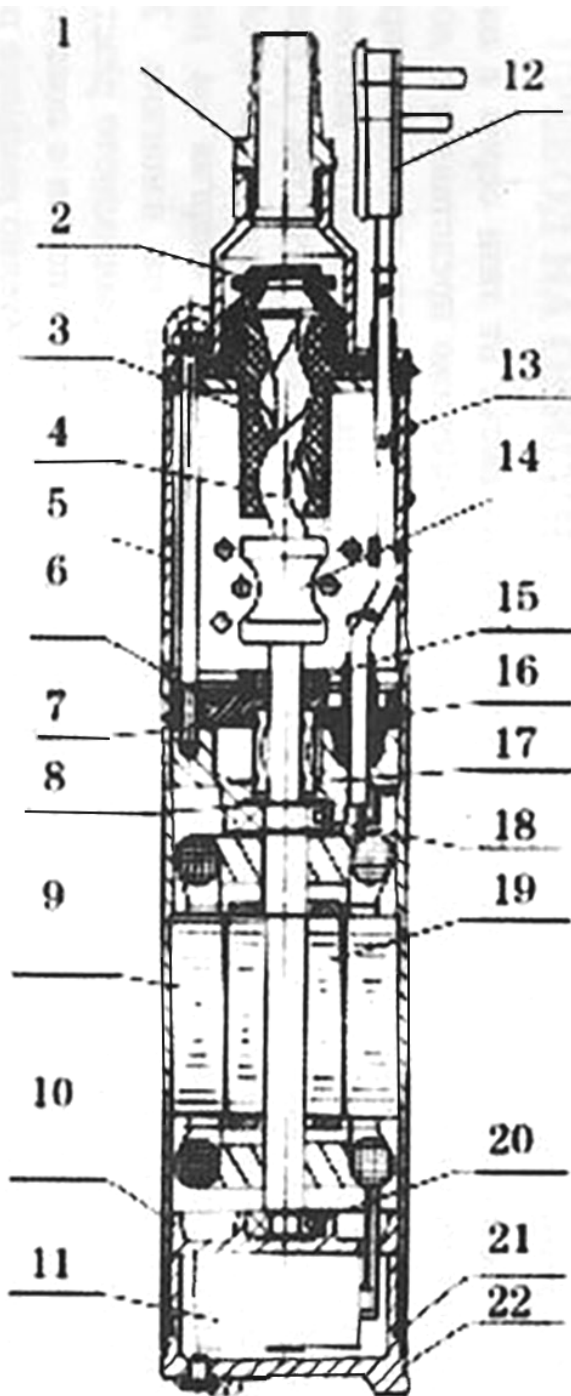
a) construcția pompei de tip SKM



NO.	DESCRIPTION	NO.	DESCRIPTION
430 01	Motor rotor	440 01	Clamping spring
430 02	Suction support	440 02	End cover
430 03	Mechanical seal	440 03	Rubber cup
430 04	Shaft ring	440 04	Bearing seat
430 05	Filte net	440 05	Thrust bearing
430 06	Impeller	440 06	Deep groove ball bearings
430 07	Key	440 08	Deep groove ball bearings
430 08	Pump body	440 09	Mechanical seal
430 09	Pump cover	440 10	Motor stator
430 10	Gasket	440 11	Motor pipe
430 11	Discharge chamber	440 12	Screw
430 12	Spring gasket	440 13	Locking ring
430 13	Screw	440 14	"O" ring
430 14	"O" ring	440 15	Oil chamber
430 15	Valve	440 16	"O" ring
430 16	Cable cover	440 17	Screw
430 17	Screw	440 18	Stud
430 18	Starting controller	440 19	Washer
430 19	Cable	440 20	Nut
		440 21	Static ring
		440 22	Gasket
		440 23	Sand proof cap

a) construcția pompei de tip QGD

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Water outlet | 12. Adaptor |
| 2. Fender | 13. Cable |
| 3. Rurrer stator | 14. Universal joint |
| 4. Bolt rod | 15. Oil seal |
| 5. Water inlet | 16. Cable sheath bond |
| 6. Oil cylinder cover | 17. Mechanical seal |
| 7. Gasket | 18. Bearing |
| 8. Oil cylinder | 19. Motor rotor |
| 9. Motor stator | 20. Bearing |
| 10. Bearing support | 21. Joint ring |
| 11. Capacitor | 22. Tail cover |



4. Service

- Pompele 4SKM pot pompa apă curată și rece care nu conține mai mult de 150 g / m³ de solide măcinate. Durata de viață a pompelor va fi mult mai scurtă dacă pompa pompează apă care este contaminată excesiv cu nisip. Pomparea apei care conține mai mult decât conținutul admisibil de solide abrazive va duce la uzura rapidă a pompei și, în consecință, la defectarea pompei. Uzura prematură a elementelor care pompează apă contaminată cu o cantitate excesivă de nisip nu face obiectul reparațiilor în garanție. Aceasta reprezintă uzură și va fi considerată funcționare în condiții neadecvate pentru pompă. Înainte de instalarea pompei în puț, se recomandă "pomparea" puțului, adică pomparea apei care conține particule de nisip,

nămol, nămol, așa-numitele solide de măcinare, acest lucru este deosebit de important în cazul puțurilor noi sau neutilizate de mult timp.

- Toate activitățile legate de scufundarea, ascensiunea sau instalarea permanentă a pompei trebuie efectuate cu alimentarea deconectată de la rețea.
- Motorul pompei necesită răcire în timpul funcționării. Răcirea se realizează prin curgerea apei de-a lungul motorului. Dacă pompa funcționează într-un rezervor de apă sau într-o fântână cu un diametru mai mare de 200 mm, pentru răcirea motorului trebuie utilizată o țeavă de carcasă.
- Atunci când instalați pompa în puț, asigurați-vă că cablul de alimentare al pompei este fixat de țeava de refulare cu benzi din plastic la cel puțin 2 m.
- Pompa trebuie instalată astfel încât orificiul de refulare al pompei să fie situat la 2 m sub cel mai scăzut nivel de apă proiectat și la cel puțin 2 m de fundul puțului.
- O supapă antiretur trebuie instalată direct deasupra pompei pentru a proteja dispozitivul împotriva impactului apei de retur.
- Atunci când scoateți ștecherul din priză, prindeți-l întotdeauna de ambele părți în locurile prevăzute pentru acest lucru. Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude sau umede, deoarece există riscul de electrocutare!
- Pompa trebuie să fie bine fixată de frânghia de pe mâner. Din motive de siguranță, frânghia trebuie să poată susține de trei ori greutatea pompei. Nu fixați niciodată o pompă pe cablul de alimentare. De asemenea, nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, ține sau scufunda pompa!
- Pompa nu trebuie utilizată pentru a pompa apă la temperaturi mai mari de +35 ° C. Nu utilizați pompa la temperaturi ambientale mai mici de 5 ° C.
- Durata admisă de funcționare continuă nu trebuie să depășească 30 de minute, după care trebuie acordată o pauză de aproximativ 15 minute pentru a răci motorul pompei.
- Odată instalată în puț, pompa nu poate fi oprită pentru o perioadă mai mare de 14 zile. Se recomandă funcționarea pompei timp de cel puțin 10 minute cel puțin o dată la 14 zile.

Probleme și soluții posibile:

Pompa nu aspiră

- Curățați orificiile de aspirație (deconectați mai întâi pompa de la sursa de alimentare!).
- Nivelul apei este prea scăzut, pompa aspiră doar aer.

Pompa nu pornește sau se oprește în timpul funcționării

- Verificați sursa de alimentare, protecția circuitului de curent și întrerupătorul RCD. Dacă RCD s-a declanșat, deconectați pompa de la rețea și verificați dacă există deteriorări (de exemplu, cablul de alimentare).
- Rotorul din interiorul pompei este blocat de impurități. Deconectați pompa de la sursa de alimentare, deconectați conducta de refulare și spălați interiorul pompei cu apă.
- Protecția termică s-a declanșat. Deconectați pompa de la sursa de alimentare și lăsați pompa să se răcească (cel puțin 30 de minute). Eliminați cauza declanșării protecției (de exemplu, temperatură prea ridicată a apei, funcționare în gol prea lungă etc.).

Performanța se degradează sau este prea scăzută

- Verificați dacă orificiile de prelevare nu sunt murdare.
- Pompa aspiră aer deoarece orificiile de aspirație nu sunt complet imersate în apă.
- Verificați dacă țeava de refulare este bine fixată la pompă.

- Verificați dacă furtunul prezintă scurgeri sau îndoituri.
- Productivitatea scade întotdeauna odată cu creșterea înălțimii de alimentare.
- Diametrul conductei de evacuare este prea mic, conducta este înfundată cu impurități.

5. Întreținerea dispozitivului

Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat. Asigurați-vă că pompa este așezată pe o suprafață uniformă pe întreaga sa lungime. Sprijinirea pompei în unul sau mai multe puncte poate cauza devierea pompei. Toate elementele care nu sunt acoperite cu lac trebuie protejate cu un agent anticoroziv. În special filetele trebuie lubrificate pentru a asigura o funcționare fără probleme. Pompa nu conține nicio piesă care necesită întreținere din partea utilizatorului. Prin urmare, nu deschideți niciodată carcasa și nu dezamblați pompa




Chmielnik 12.09.2022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienie oznaczenia CE - 22
42/2022

My jako producent oświadczamy, że wyrób:

Producent:		Deget Anna Widomska al. Zwycięstwa 16 26-020 Chmielnik, Poland
Deget		

marka: VERKE
nazwa: głębinowa pompa do wody 230V
typ/model: **V60048, V60049, V60050, V60051, V60052,**

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2013, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 w połączeniu z EN 60335-1:2012+A11:2014,
EN 62233:2008**

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC
2014/35/EU - Dyrektywa niskonapięciowa LVD.

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: **Anna Widomska**

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE**.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Deget
al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
Polonia tel: +48667012067, biuro@deget.pl

Imię i nazwisko
Widomska
.....
Anne
(podpis)

TERMENII SERVICIULUI DE GARANȚIE

1. Societatea Deget, cu sediul în ul. Drogaowa 34 26-020 Chmielnik acordă o garanție scrisă cu privire la calitatea produsului vândut. Garanția este valabilă și se aplică pe teritoriul Republicii Polone.
2. Deget acceptă rapoarte privind defectele produselor acoperite de garanție pentru următoarele mărci:
Verke, Verke Premium Line, Verke Garden, Verke Light Duty
3. Garanția este acordată pentru o perioadă de 12 sau 24 de luni de la data lansării produsului, indicată pe cardul de garanție.

Îndeplinirea cererii în cadrul garanției

1. Bunurile care fac obiectul reclamației trebuie livrate pe cheltuiala cumpărătorului la locul în care au fost eliberate în temeiul garanției.
2. Cererea de garanție pentru dispozitiv trebuie făcută în scris și trebuie să conțină datele necesare care să permită luarea în considerare a cererii, în special:
 - 2.1. Date privind clienții
 - 2.2. Datele produsului promovat:
 - a) Marca, b) Modelul sau indexul produsului, c) Numărul de serie (dacă este furnizat)
 - 2.3. Date care precizează data, locul și valoarea achiziției efectuate,
 - 2.4. Tipul și data defectului identificat,
 - 2.5. Data de eliberare a bunurilor.
3. Cererea trebuie să fie însoțită de o copie a dovezii de achiziție sau de alt document echivalent care confirmă achiziția și de cardul de garanție completat.
4. Repararea dispozitivelor acoperite de o garanție valabilă va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare de la data raportării defectului și a transferului dispozitivului la centrul de service DEGET, sub rezerva dispozițiilor de la punctul de mai jos.
5. Se presupune că zilele lucrătoare sunt zilele de luni până vineri, cu excepția celor care cad în zilele de sărbătoare legală menționate în Legea din 18 ianuarie 1951 - în zilele nelucrătoare (Jurnalul de legi nr. 4, punctul 28, astfel cum a fost modificat).

Garanția acoperă

1. Garanția acoperă numai daunele rezultate din defecte ascunse de fabricație sau materiale.
Garanția nu acoperă
 - consumabile
 - reglare, curățare, lubrifiere,
 - daune rezultate din utilizarea, întreținerea sau depozitarea necorespunzătoare,
 - daune mecanice, termice și chimice cauzate de forțe și factori externi,
 - daune care rezultă dintr-un defect care a apărut anterior, care nu a fost raportat și care nu a fost înlăturat ca urmare a neglijenței cumpărătorului,
 - daunele rezultate din montarea de către client a unor piese sau accesorii incorecte, utilizarea de lubrifianți, uleiuri și conservanți necorespunzători,
 - siguranțe, acumulatori, baterii, suporturi de scule, perii de carbon, becuri și discuri abrazive.

Garanția este nulă în caz de

- descoperirea de către un punct de service specializat a unor modificări sau schimbări de proiectare efectuate de persoane neautorizate,
 - identificarea de către un punct de service specializat a interferențelor din interiorul dispozitivului de către persoane neautorizate,
- Utilizatorul este obligat să:
- să nu utilizați un produs deteriorat,
 - livrarea unui produs complet cu accesorii și documente pentru reparații,

- livrarea dispozitivului cu un motor cu ardere internă, fără combustibil în rezervor și fără ulei de motor, în caz contrar bunurile nu vor fi preluate de serviciul Deget.
- furnizarea dispozitivului fără un recipient detașabil de alimentare cu gaz sau golit de gaz în cazul unui instrument echipat cu un recipient nedetașabil.

CARD DE GARANȚIE

Nume

Tip, model

Document de achiziție

.....

data vânzării semnătura, ștampila vânzătorului

Adnotări ale serviciilor: